

S

N

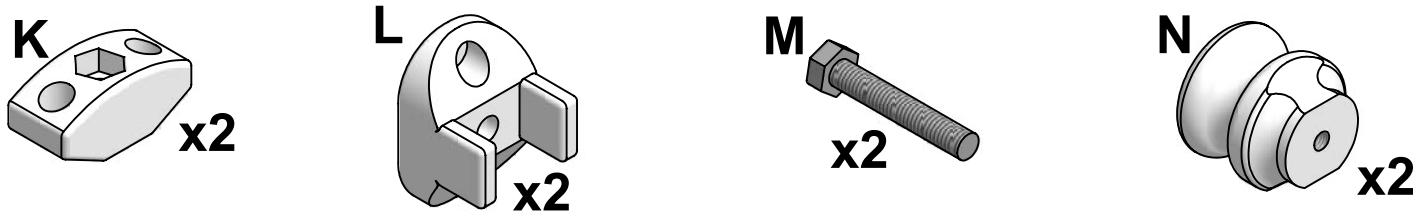
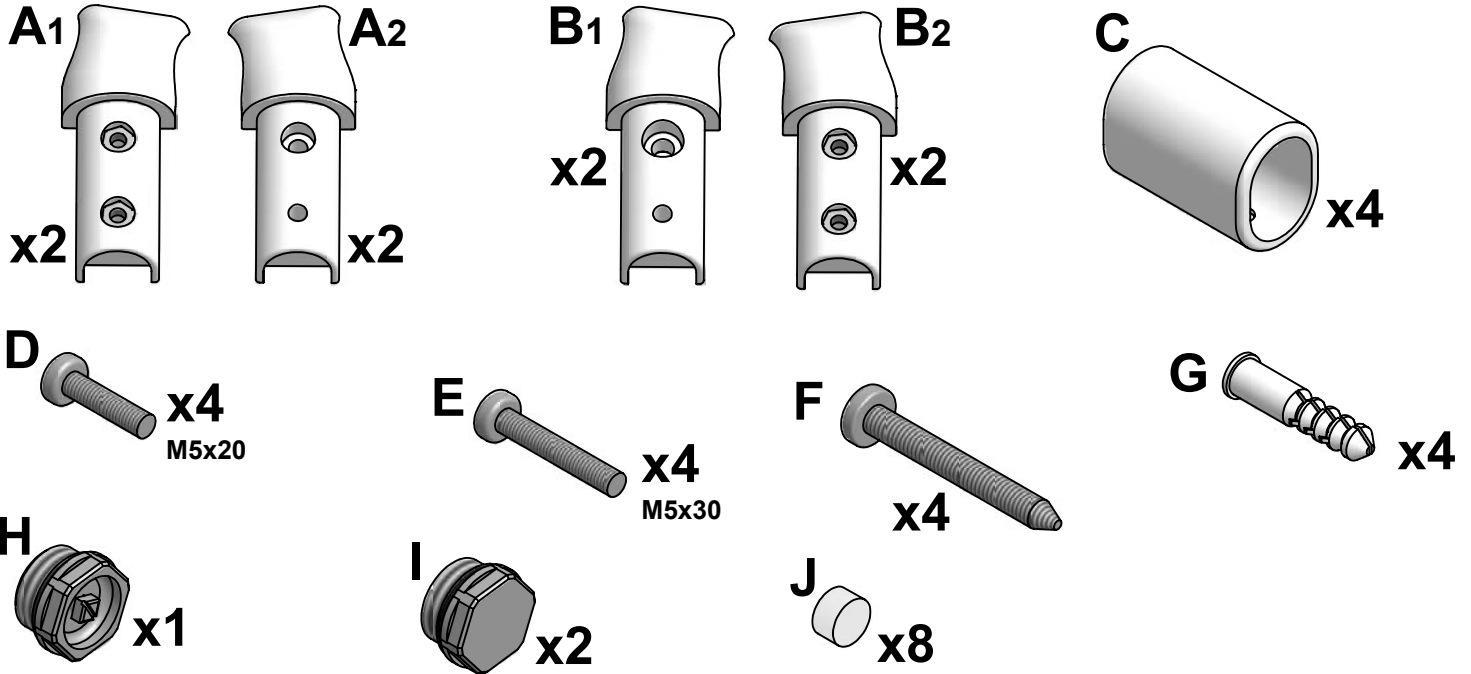
DK

SF

GB

RU

500x690, 500x1000, 500x1420



S Inkoppling

DK Tilkobling

GB Connection

N Innkobling

SF Kytkentä

RU Подключение

S

OBS ! - I dom fall Ni kommer att använda Svedbergs elpatron, ber vi er vänligen titta på elpatronens monteringsanvisning, innan montaget av handdukstorken påbörjas!

- Handdukelementet är avsett att kopplas till ett slutet värmesystem, ej VVC-system (färskvattensystem) !
- Vid inkoppling på befintligt värmesystem får det primära, eller sekundära, vattentrycket ej överstiga 7 bar !
- Klättra ej på handdukelementet.
- Varning! För att undgå skador på små barn, bör denna handdukstork placeras på väggen med minst 600mm avstånd mellan golv och lägsta röret utav handdukstorken.
- Personer med begränsad fysisk eller mental förmåga (inklusive barn) får inte använda apparaten utan instruktioner om hur den används på ett säkert sätt.
- Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

SVEDBERGS handdukelement levereras för vattendrift och kan anslutas på tre sätt:

1. Vid elanslutning, välj en av våra elpatroner (B) (Vit, Silver, Krom). Elpatronerna är reglerbara från ca: 5 - 60 C och ansluts i valfritt nedre hörn på handdukelementet. Elementet fylls på med rent vatten eller vatten/glykol (90/10) vid frysrisk.
2. Till befintligt vattenburet värmesystem, välj vår ventil (A) (54080) för bästa funktion. Ventilen är omställbar från ett- till tvårörssystem och kan förinställas.
3. Välj båda alternativen om Ni normalt stänger av Ert värmesystem under sommaren.

- OBS !** - I de tilfellene du kommer til å benytte Svedbergs elpatron, ber vi deg om å lese nøye elpatronens monteringsanvisning.
- Håndkjetørkeren er beregnet på å kobles til et lukket varmesystem, ikke på Forbruksvann(varmtvannsbereder)
 - Ved tilkobling på vannbåret system får det primære eller sekundære vanntrykket ikke overstige 7 bar !
 - Håndkjetørkeren må ikke klatres i.
 - Advarsel: For å unngå skader på små barn, bør håndkjetørkeren monteres på veggen slik at avstanden mellom det laveste røret på håndkjetørkeren og gulvet er minst 60 centimeter.
 - Personer med mangelfulle fysiske eller mentale evner (inklusive barn), må ikke bruke apparatet uten instruksjon om hvordan det skal anvendes på en sikker måte.

SVEDBERGS håndkjetørkerelement leveres for vanndrift of kan tilsluttes på tre sett:

1. Velg en av våre el-patroner (B) (Hvit, sølv eller krom), ved tilkobling av strøm. El-patronene er regulerbare fra ca 5 - 60 C og tilkobles i valgfritt nedre hjørne på håndkjetørkerelementet. Elementet fylles med rent vann eller en blanding av vann og glykol i forholdet 90/10 hvis det er fare for at elementet kan bli utsatt for frost.
2. Til vannbåret varmeanlegg, velg vår ventil (A) (54080) for beste funksjon. Ventilen er omstillbar fra ett til torørssystem og kan forinnstilles.
3. Velg begge alternativer om du normalt stenger av Deres varmesystem på sommeren.

- OBS !** - Hvis De anvender Svedbergs el-patron, bør el-patronens brugsanvisning gennemlæses, inden montering af håndklædetørren påbegyndes..
- Håndklædetørrener er kun beregnet til et lukket varmesystem.
 - Ved tilkobling til eksisterende anlæg må det primære, eller sekundære vandtryk ikke overstige 7 bar.
 - Man må ikke klatre på håndklædetørrener.
 - Advarsel. For at undgå at små børn kommer til skade, bør denne håndklædetørre placeres på væggen, således at afstanden fra gulv til nederste rør er mindst 60 cm.
 - Personer med begrænsede fysiske eller mentale evner (inklusive børn) må ikke bruge apparatet uden instruktion om, hvordan det bruges på en sikker måde.

SVEDBERGS håndklædetørrener kan tilslutte på tre måder:

1. Ved tilslutning med el, vælges en af vore elpatroner (B) (hvid, sølv, krom). Elpatronen er regulerbar fra ca. 5-60 C og tilsluttes i et af de to nederste hjørner på håndklædetørrener. Elementet fyldes med rent vand eller vand/glykol (90/10) ved risiko for frostpåvirkning.
2. Ved tilslutning til centralvarme alene, vælges vores ventil (A) (54080). Ventilen kan omstilles fra et- til to rørssystem.
3. Vælg begge alternativer hvis der lukkes for varmen om sommeren.

- HUOM !** - Jos aiotte käyttää Svedbergsin sähkövastusta, pyydämme teitä tutustumaan sen asennusohjeeseen ennenkuin aloitatte kuivauspatterin asennuksen!
- Kuivauspatterin saa liittää vain suljettuun lämmitysjärjestelmään, ei käyttöveteen!
 - Kun patteri yhdistetään lämmitysjärjestelmään, ei vedenpaine saa ylittää 7 baaria.
 - Kuivauspatteriin ei saa kiivetä.
 - Varoitus! Välttääksesi pieniä lapsia satuttamasta itseään, etäisyys lattian ja pyyhekuivaimen alimman putken välillä tulee olla vähintään 600 mm.
 - Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.
- Lapsia pitäisi valvoa, jotteivät he leiki laitteella.

SVEDBERGS kuivauspatteri on tarkoitettu vesikäyttöön ja se voidaan kytkeä kolmella tavalla:

1. Sähkökäyttöön, valitse sähkövastus (B) (Valkoinen, Hopea, Kromi). Sähkövastus on säädettävissä n. 5-60 °C ja se kiinnitetään patterin oikeaan tai vasempaan alakulmaan. Patteri täytetään puhtaalla vedellä tai vesi/glykoliseoksella (90/10), mikäli se voi jäättyä.
2. Vesikiertoiseen lämmitysjärjestelmään, valitse venttiili (A) (54080). Venttiili on muutettavissa yksi- tai kaksisuuntajärjestelmään.
3. Valitse molemmat edellämmainitut tavat, jos normaalisti suljette lämmitysjärjestelmänne kesän ajaksi.

N.B. - In instances when you decide to use Svedbergs electrical heater, we request you to refer to the assembly of said electrical heater before commencing installation!

- The heated towel rail is designed to be connected to a closed heating system not VVC -system (tap water system).
- When connecting to the heating system the primary or the secondary water pressure is not to exceed 7 bar!
- Do not climb on the towel rail.
- In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600mm above the floor.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SVEDBERGS heated towel rail is supplied for water connection and may be connected in 3 different ways:

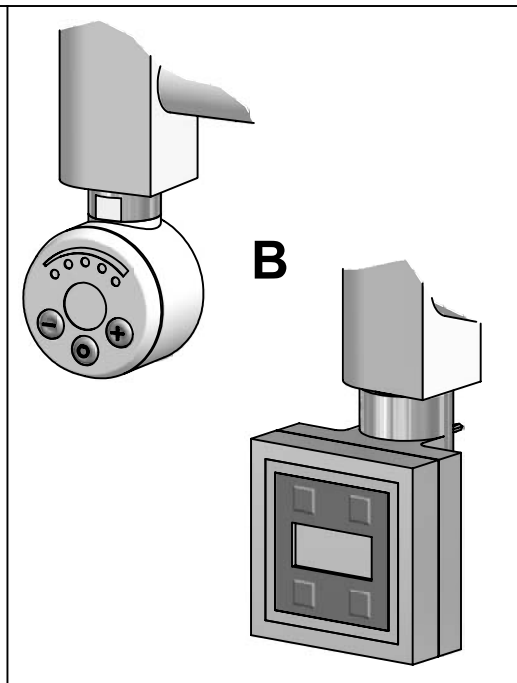
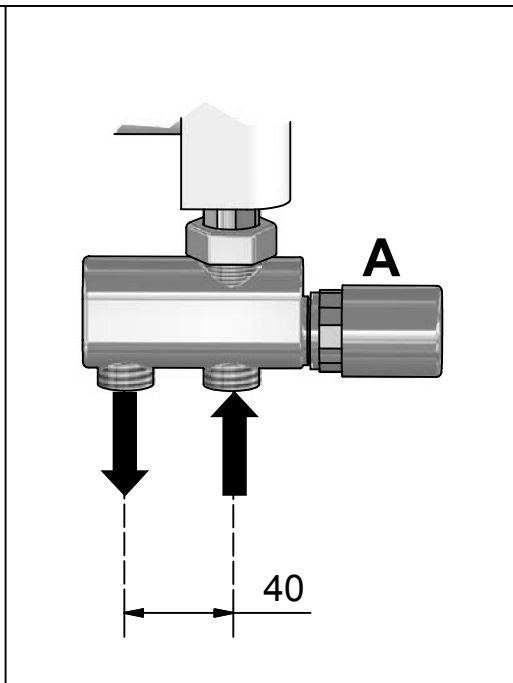
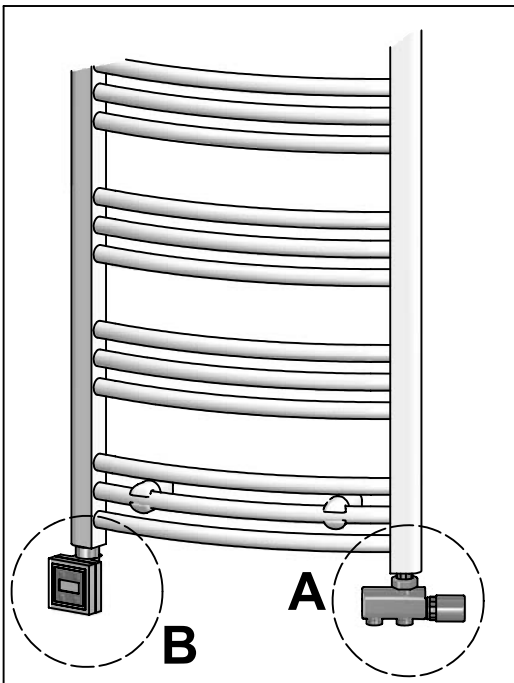
1. For electrical connection choose one of the electrical heaters (B) (White, silver, chrome).
The electrical heaters is regulated from approx. 5-60 deg C and is connected in either of the lower corners on the heated towel rail. The towel rail is filled with clean water or water/glycol (90/10) where there is a risk of frost.
2. To an existing water carrying heating system choose our valve (A) (54080) for the best results. The valve is adjustable from a one to a two pipe system and can be pre-adjusted.
3. Choose both alternatives if you normally turn off the heating system during the summer.

Внимание!

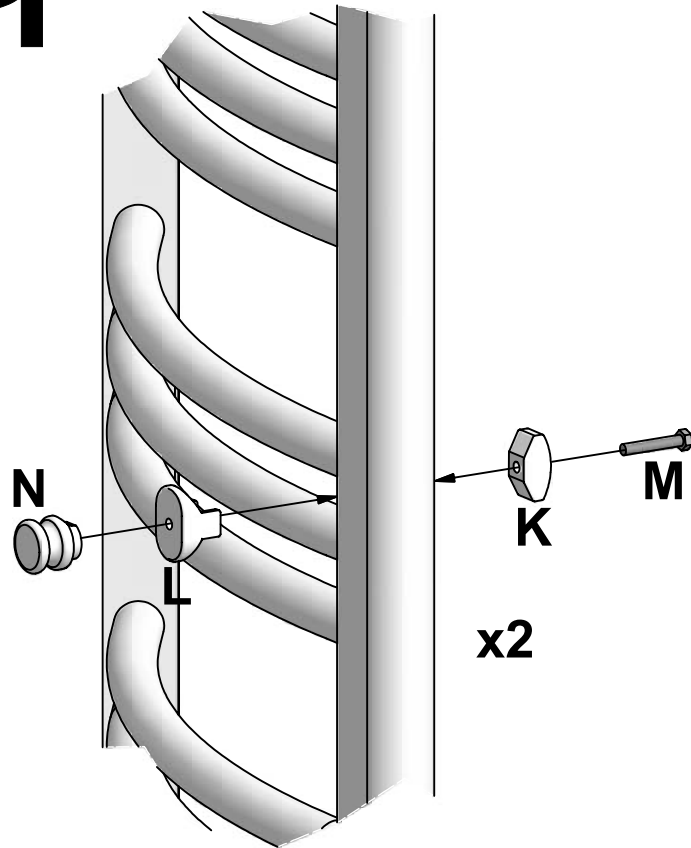
- Если Вы собираетесь использовать электрический нагреватель Svedbergs, просим ознакомиться с инструкцией прежде, чем Вы приступили к установке нагревательной батареи.
- Сушильные батареи могут быть подключены только к замкнутой системе отопления.
К водопроводной сети подключать нельзя!
- Давление в отопительной системе не должно превышать 7 Бар.
- Висеть и лазать по батарее запрещено.
- Предупреждение. Во избежание того, чтобы маленькие дети не поранились, расстояние между полом и нижней горизонтальной трубы батареи должно быть не менее 600 мм.
- Это изделие не предназначено для использования детьми или людьми, страдающими физическими недостатками, с особенностями органов чувств или душевными нарушениями, а также при отсутствии опыта и знаний. Эти ограничения мешают пользоваться изделием безопасно, без контроля человека, несущего ответственность за таких людей, или, не научив их пользоваться изделием. Не позволяйте детям играть с изделием.

Нагревательные батареи SVEDBERGS предназначены для подключения к центральной отопительной системе тремя способами.

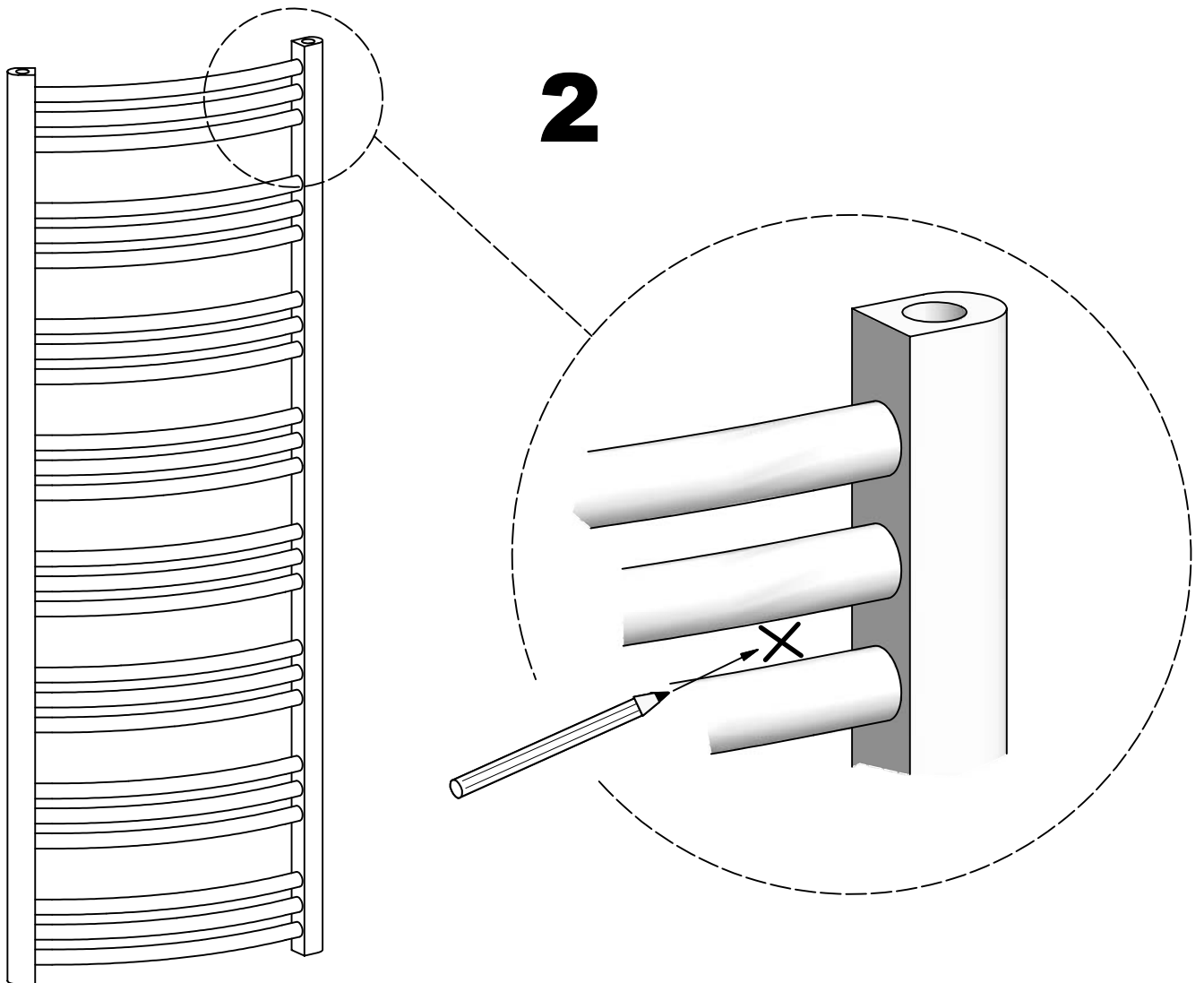
1. Для подключения к электричеству выберите электрический элемент (B) (Белый, Серебристый, Хром).
Электрический элемент регулирует температуру припл. 5-60 °C и вставляется в нагревательную батарею снизу в правом или левом углу. Батарея наполняется чистой водой или смесью вода/гликоль (90/10) если есть риск замерзания.
2. Для подключения к центральному отоплению выберите вентиль (A)(54080). Вентиль работает в одном или двух направлениях.
3. При двойном подключении объедините оба вышеуказанных способа, когда отопление отключено в летний период.



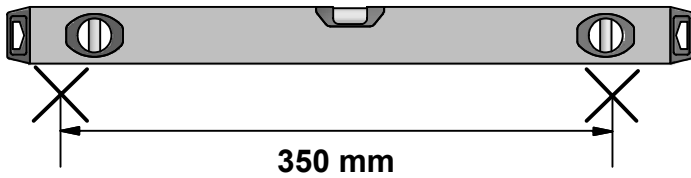
1



2



3



- S Övre hål
- N Øverste hull
- DK Överste huller
- SF Ylimmäinen reikä
- GB Upper holes
- RU Дополнительное отверстие

S OBS: Tänk på att när NI penetrerar en fuktspärr bör erfoderlig tätningssmassa användas. Beroende av väggmaterial, skall metoden för väggmontering anpassas (Ev. förborring, plugg etc.). Tala med er återförsäljare.

N OBS: Tenk på at når du penetrerer en fuktspærre bør riktig tetningsmasse anvendes. Fremgangsmåten for montering på vegg (boring av hull, bruk av festepluggar etc.), må tilpasses veggens konstruksjon. Kontakt din forhandler for nærmere opplysninger.

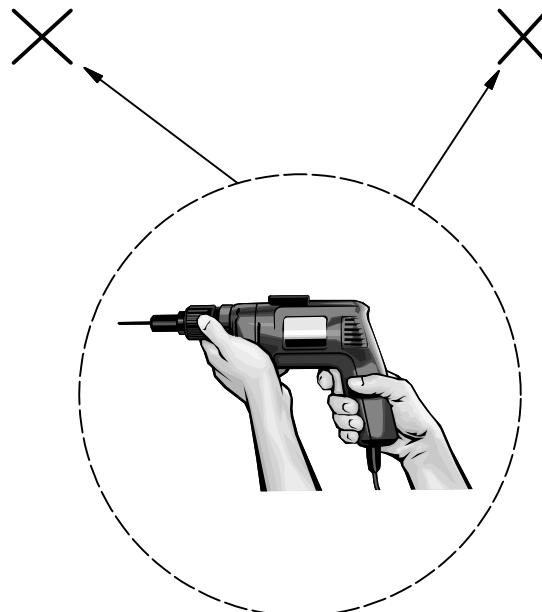
DK OBS: Husk på, at når men gennembryder en fugtspærre, skal nødvendig tætningssmasse anvendes. Afhængig af vægmaterialet skal metoden til væggmontering tilpasses denne (evt. forboring, rawplugs el. lign.). Hvis du er i tvivl, så henvend dig til din forhandler.

FI HUOM: Jos etulevyn pinnan kosteussuojaus rikotaan, on kohta tiivistettävä tarvittavalla massalla. Kiinnitykseen käytettävät kiinnikkeet ja menetelmät vaihtelevat seinämateriaalista riippuen (poraus, tulpat ym.). Lisätietoja saatte jälleenmyyjältänne.

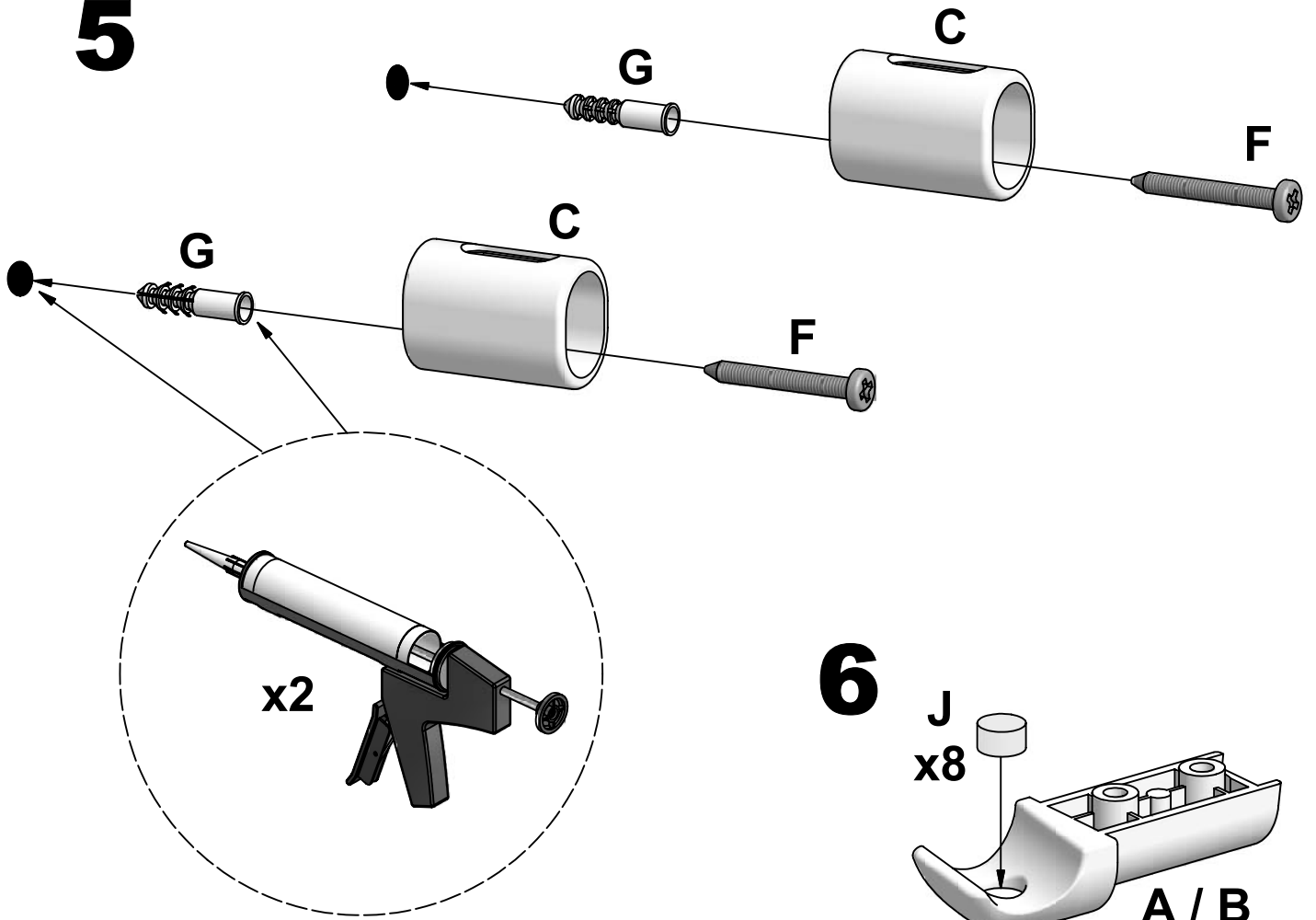
GB Please note: When drilling into the wall/floor, please insure that you do not damage the damp proof course. The method of wall mounting must be suited to the material of the wall (preboring, plugs etc.).

RU ВНИМ: Если водяная изоляция панели повреждена, ее следует восстановить покрыв нужной массой. В зависимости от того, из какого материала изготовлена несущая стена, при монтаже применяются различные способы (сверление, дюбеля). Дополнительные сведения Вы можете получить у продавца.

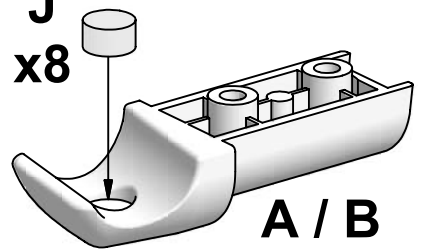
4



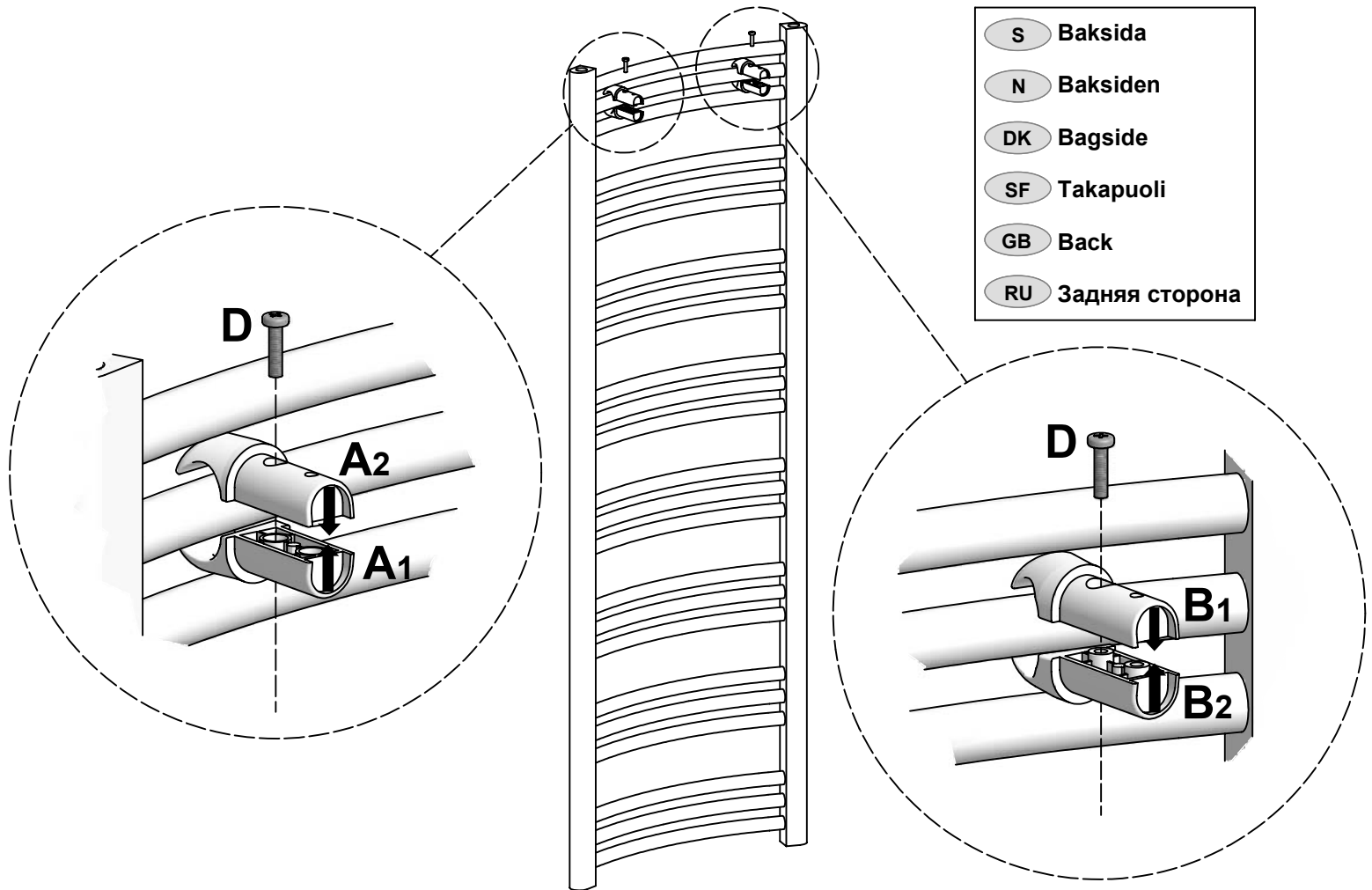
5

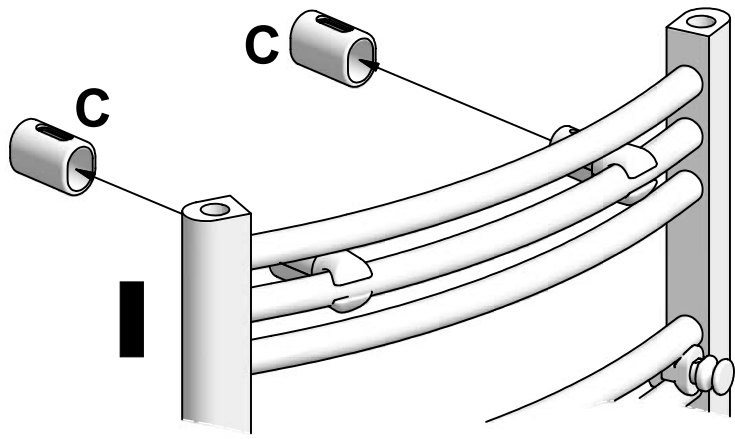


6



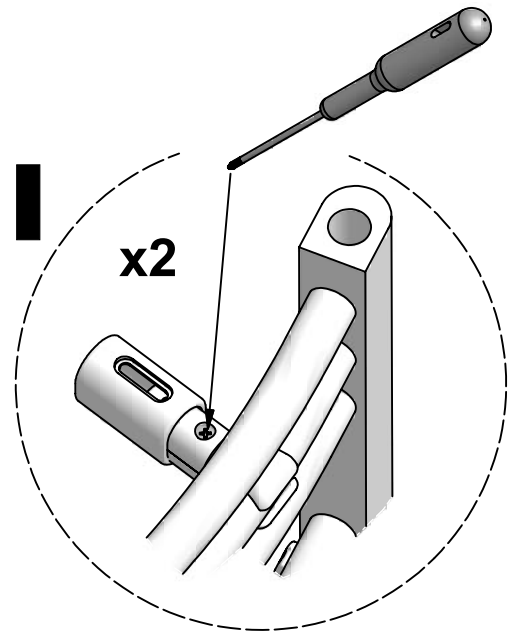
7



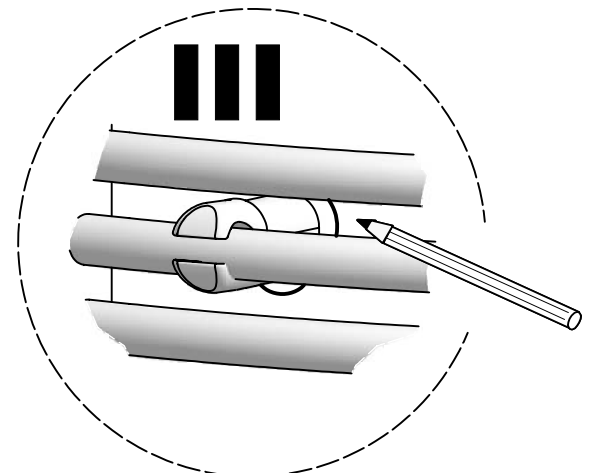
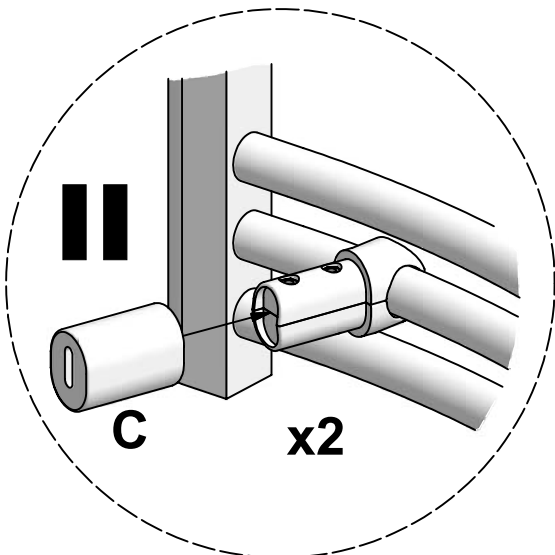
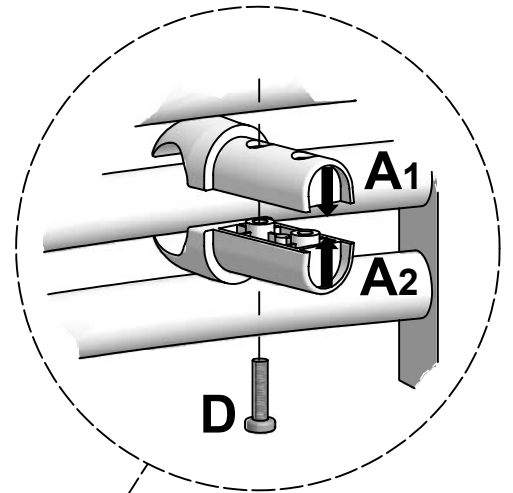
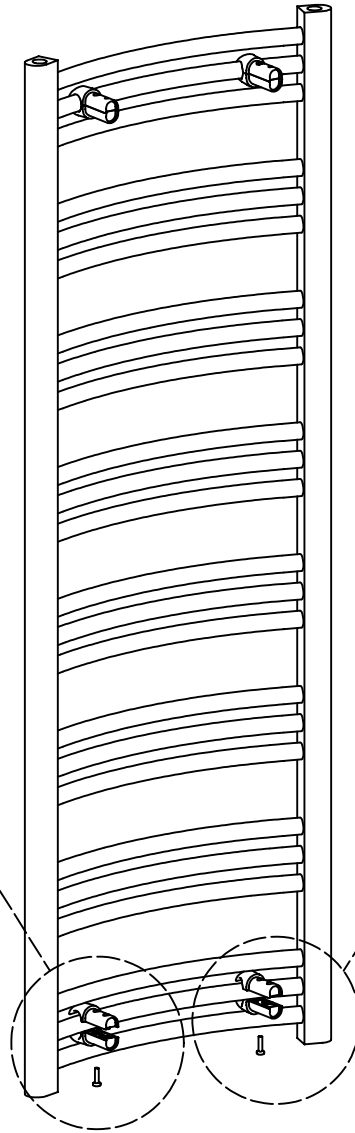
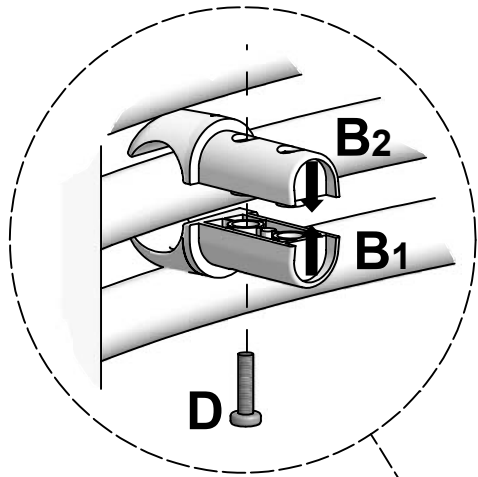


8

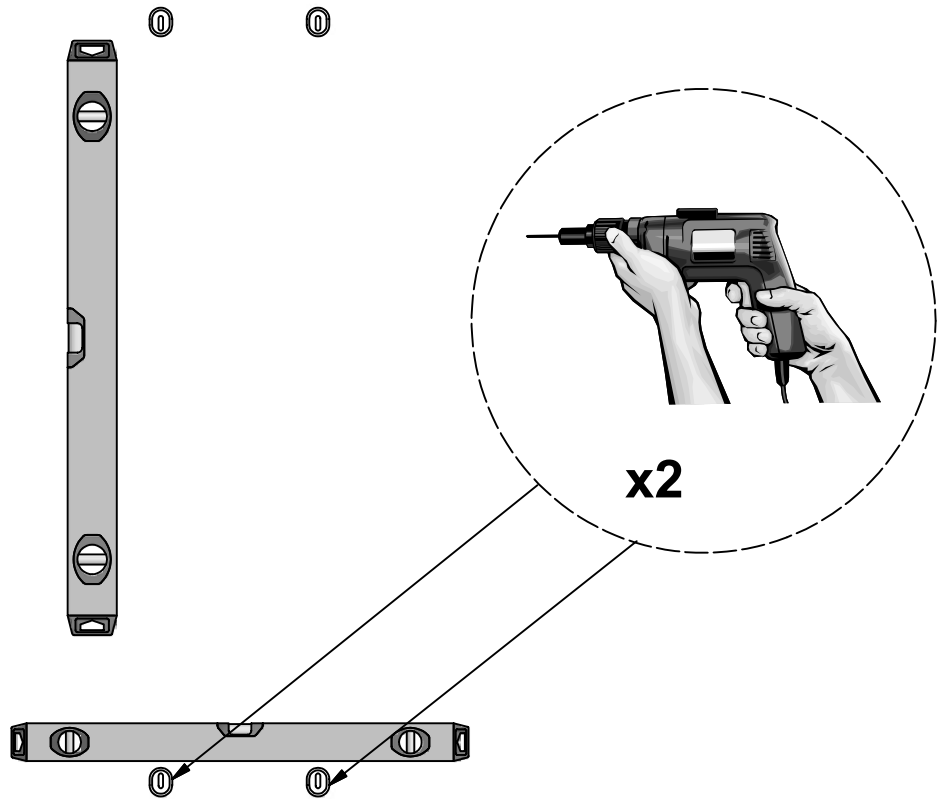
II



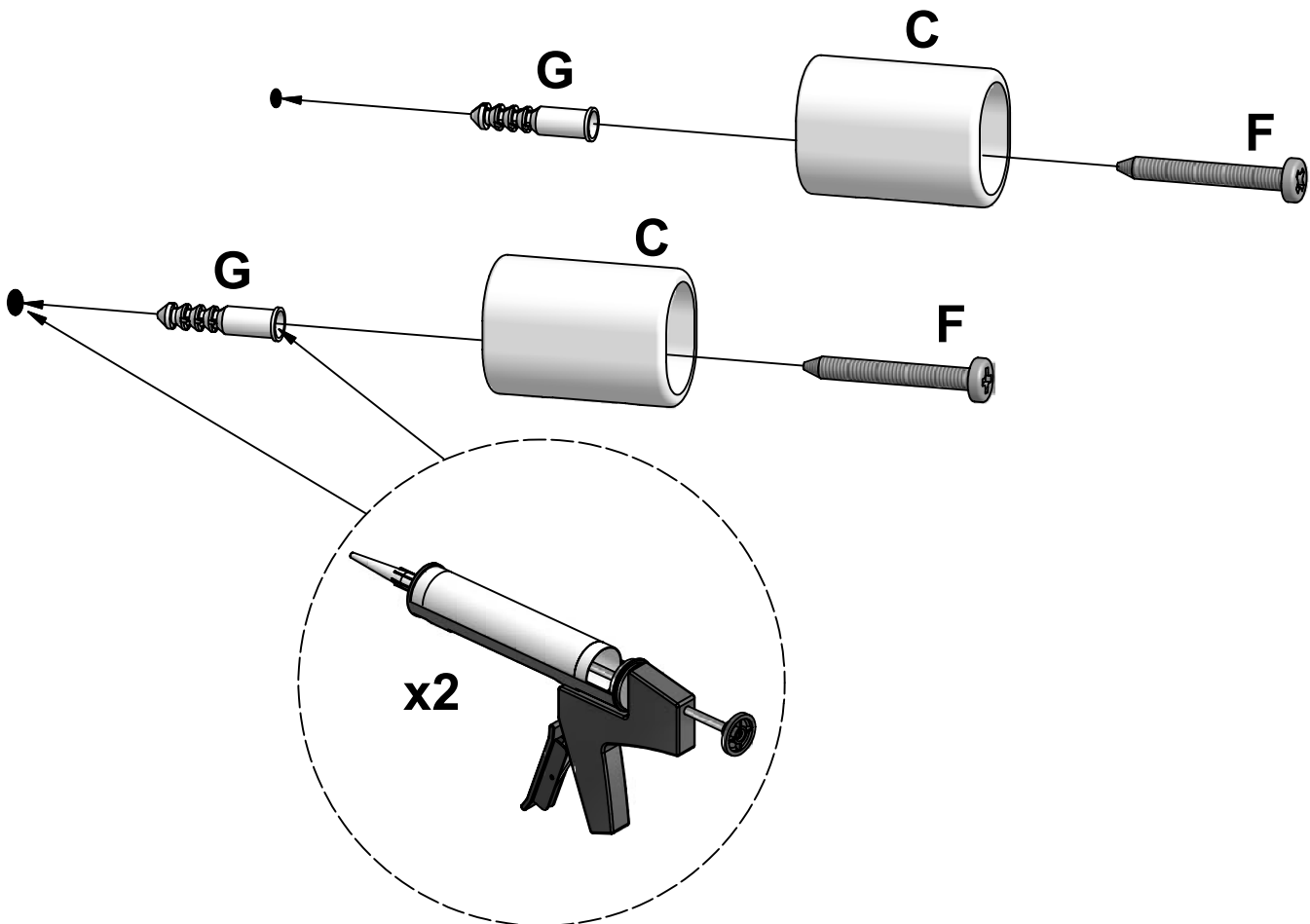
9



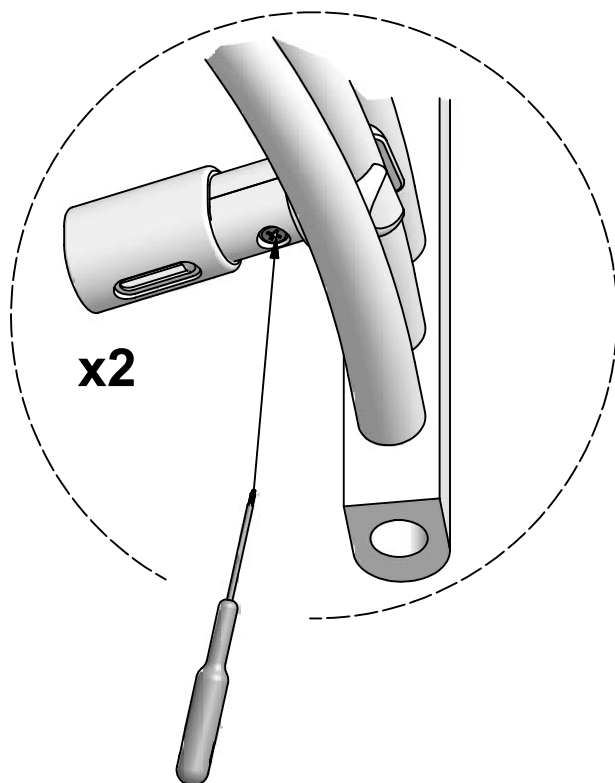
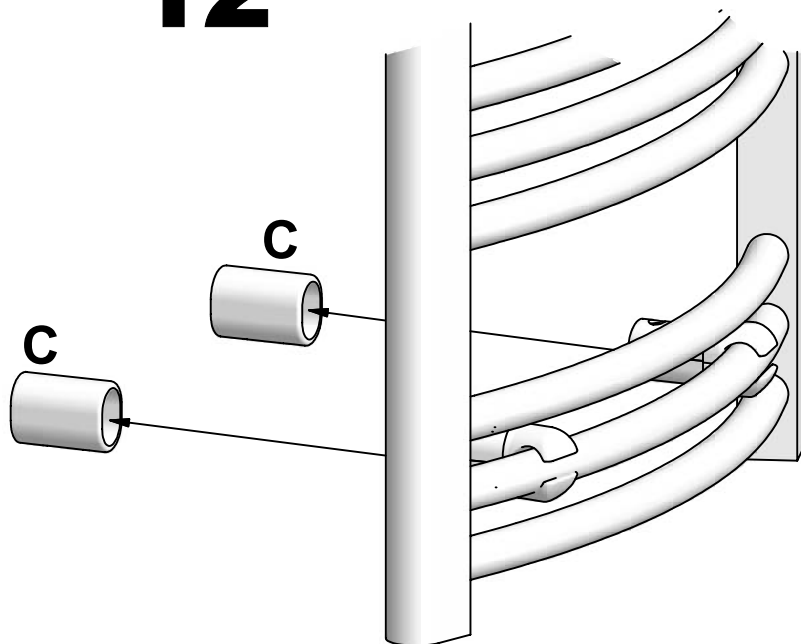
10



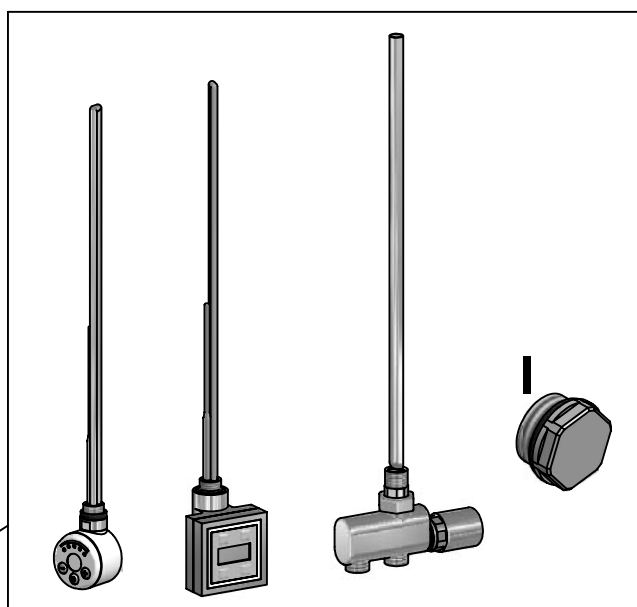
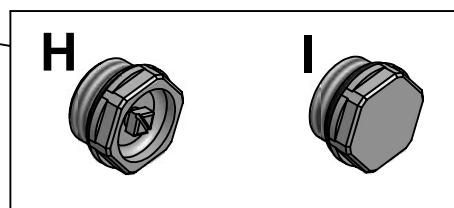
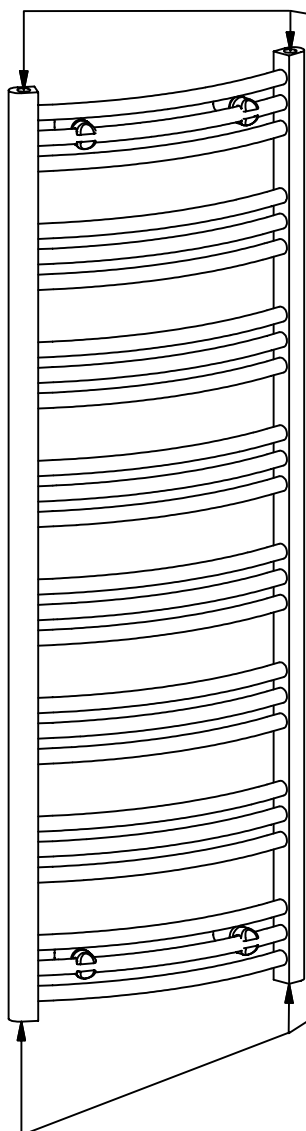
11

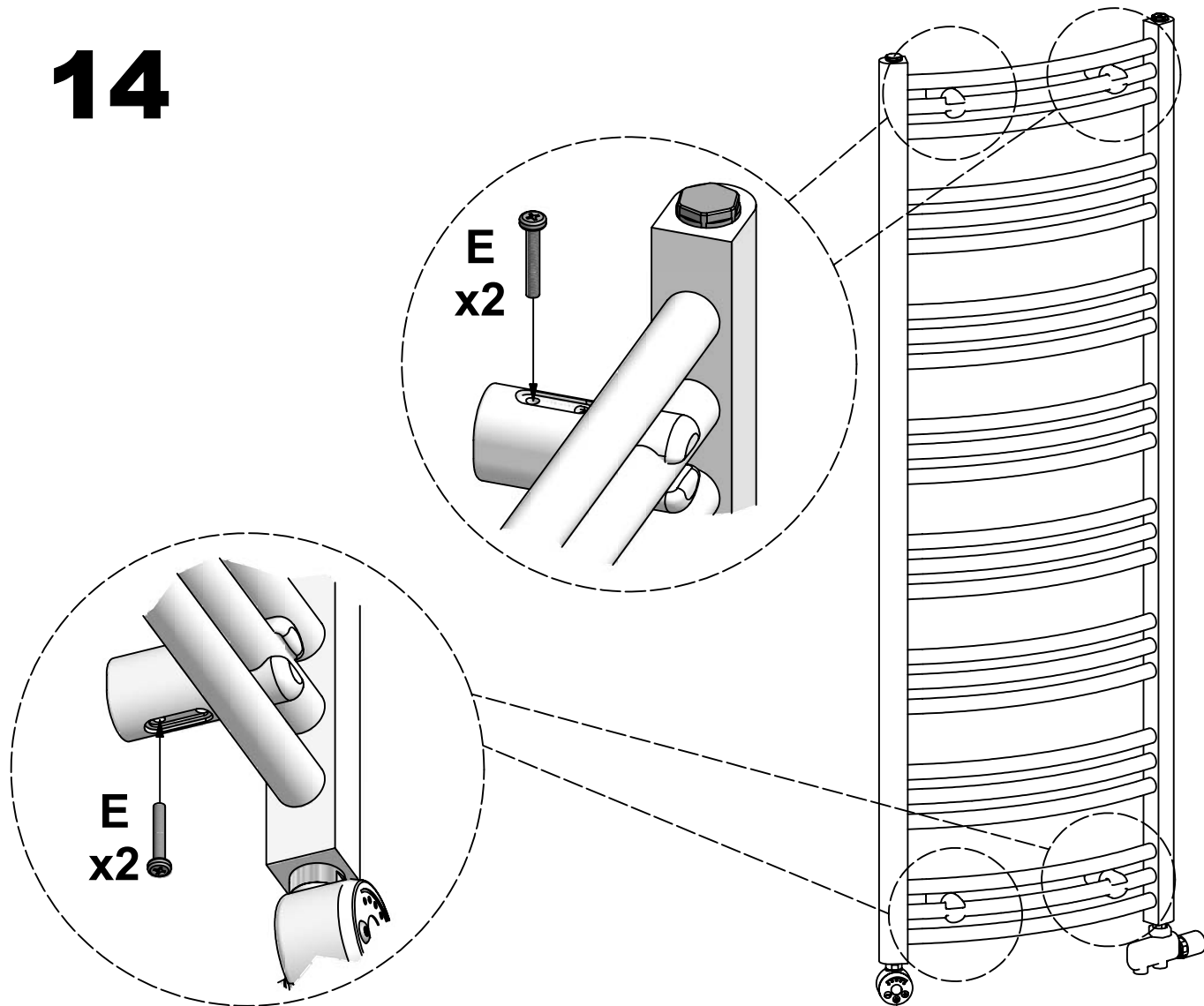


12



13





- S** Tekniska fakta
- N** Tekniske fakta
- DK** Tekniske data

- SF** Tekniset tiedot
- GB** Technical data
- RU** Технические характеристики

<ul style="list-style-type: none"> S Mått N Mål DK Mål SF Mitta GB Measure RU Размер 	<ul style="list-style-type: none"> S Effekt (W) lackerad N Lakkert utførelse (W) DK Effekt (W) lakeret SF Lakattu (W) GB Effect (W) painted RU Покрыто лаком (W) 			<ul style="list-style-type: none"> S Effekt (W) kromad N Krommet utførelse (W) DK Effekt (W) i krom SF Kromattu (W) GB Effect (W) chrome RU Покрыто хромом (W) 			<ul style="list-style-type: none"> S Vikt exkl. vatten N Vekt eksl. Vann DK Vægt excl.vand SF Paino tyhjänä GB Weight excluding water RU Вес без наполнения 		<ul style="list-style-type: none"> S Vattenmängd N Vannmengde DK Vandmængde SF Vesitilavuus GB Water volume RU Объем воды 	
	ΔT 50	60/45/20	55/45/20	ΔT 50	60/45/20	55/45/20				
500x690	275	153	140	238	106	97	5,3 kg / Kr	2,8 L / 1trs / Л		
500x1000	408	228	207	353	158	143	7,7 kg / Kr	4,2 L / 1trs / Л		
500x1420	646	369	338	470	171	150	9,3 kg / Kr	5,9 L / 1trs / Л		